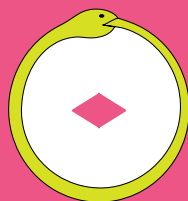
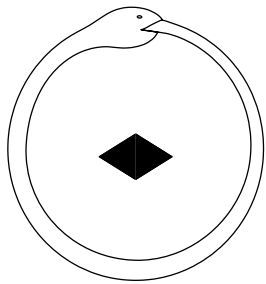




LA SERPIENTE Y LA CANOA  
Flecha 1



cuaderno  
SELVAGEM



## LA SERPIENTE Y LA CANOA

flecha 1 

Elaboramos la FLECHA SELVAGEM (Flecha Salvaje) mirando la coexistencia de saberes ancestrales, científicos, artísticos y mitológicos.

Es nuestro proyecto para posponer el fin del mundo con bellas palabras.

Una idea original de Ailton Krenak, deseando que toda la atmosfera que envuelve lo *Selvagem* (Salvaje) pueda alcanzar más corazones pulsantes. Es él quien narra el texto que escribí o cosí a partir de sus conversaciones y de otros textos. Son palabras e ideas que buscaron imágenes para componerse y encontraron, en la música de Lucas Santtana y Gil Monte, un ambiente para existir y donde lanzarse.

*La serpiente y la Canoa* es la primera flecha. Reúne principalmente nuestras lecturas de los libros *Antes el mundo no existía*, mitología del pueblo Desana narrada por Umusi Pãrõkumu y Torãmũ Kẽhĩri, y *La serpiente cósmica: el ADN y el origen del saber* de Jeremy Narby, que fue consultor del guion.

Las flechas son producidas a partir de imágenes de diversas fuentes y acervos. Llamamos nuestro proceso de investigación: iconográfica de “compost de imágenes”. Consideramos que el mundo ya tiene mucha información, por lo que necesitamos apreciarlas antes de consumir y generar más.

La flecha, que fue estirada para atrás y se desprende del arco, es hecha de resistencia, tensión, flexibilidad, presencia de espíritu y amor.

### ¿QUÉ IMPULSA LA FLECHA?

Las sabidurías de los pueblos amerindios, usualmente, son reducidas en el campo pedagógico a una condición folclórica. Lo mismo ocurre con las culturas afrobrasileñas.

De esta forma, la cultura occidental, de la cual brasileñas y brasileños son hijas e hijos bastardas, se mantiene soberana frente al pluriversalismo del conocimiento originario y tradicional.

Más allá de eso, y ciertamente aún más grave, es el hecho de que las culturas tradicionales, además de no ser respetadas, son fuertemente atacadas por el sistema monocultural, que atenta también contra las esferas ambientales, sociales, psicológicas, económicas y sagradas.

*Selvagem* es una experiencia cognitiva, para permitir crear otras preguntas y, principalmente, para la escucha de las narrativas pluriversales de tradiciones diversas.

En este aspecto, convocamos también las perspectivas de la ciencia y del arte para componer un encuentro de intercambio de conocimientos.

Vivimos en un tiempo de saturación del sistema de la monocultura, y es por eso que *Selvagem* se constituye como un ciclo de estudios sobre la vida. Porque es urgente y necesario ampliar nuestra capacidad de respiración: el área de oxigenación para la diversidad.

#### UNA CANOA COBRA

Este cuaderno es un mapa de viaje para la flecha *La serpiente y la canoa*.

Es el guion, la investigación, la fuente de algunas informaciones y el espacio para hacernos preguntas que nos lleven más allá del encajonamiento que perpetua la perspectiva del conocimiento occidental.

Como dijo Jeremy Narby: “Las dos historias parecían apuntar en la misma dirección... A partir de ahora, siempre que escuche sobre el big bang, pensaré en la abuela fumando tabaco en la oscuridad y pensando en crear el mundo. Y voy a pensar en la canoa cósmica de la serpiente lanzando humanos-peces por el paisaje.” (*O primeiro ciclo Selvagem*, Cadernos Selvagem, 2020).

Jaime Diakara nos habla también de esa travesía en el cuaderno *Rio de Janeiro, o Lago de Leite*. De la concepción al nacimiento, todo ser vivo es una canoa, la vida es transformación.

Los óvulos que nos engendran están hechos dentro de nuestras abuelas, así como las mitocondrias, orgánulos encontrados en casi todas las células, conocidas como la “casa de fuerza” de los organismos, son transmitidas por nuestras madres.



La flecha comienza con un resumen de las primeras páginas de este libro sobre la mitología Desana, narrado por **Umusi Pãrõkumu** e **Torãmũ Kêhíri**, padre e hijo respectivamente

Ellos registraron sus mitos de origen, frente a la posibilidad de que la memoria pudiera perderse. En 1978, durante un viaje al río Negro para investigar trenzados de paja, la antropóloga Berta Ribeiro, tuvo la noticia de esos registros y colaboró para que **Umusi** y **Torãmũ** publicaran el libro. La primera edición es de 1980. La segunda de 1995, y la Editora Dantes hizo la actual edición con **Torãmũ Kêhíri**, que trae nuevos dibujos y textos revisado por el autor.

El pueblo Desana se autodenomina **Ũmũkomahsã**, “Gente del Universo”.

La lectura de este fragmento, en la flecha, es hecha por la artista **Daiara Tukano**.

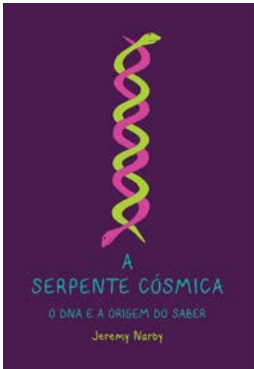
**Daiara** es del pueblo **Tukano**, que comparte la historia de la canoa de la transformación con los **Desana**, los **Baniwa** y otros pueblos rionegrinos.



**Torãmũ Kêhíri**, autor del libro con su padre, es también el autor de los dibujos que ilustran el libro. Su nombre en portugués es **Luiz Gomes Lana**.

En el pueblo **Desana**, **Torãmũ** y su padre son del linaje de los **Kêhíri-põrã** o “Hijos (de los dibujos) del Sueño”. **Torãmũ** vive en el río **Tiquié**, Alto Rio Negro, en el estado del Amazonas. La historia narrada tiene rastros en petroglífos, dibujos gravados en piedras, en los ríos Negro, Aiari, Içana, Caiari-Uapés y otros de la región.





En 1985, Jeremy Narby investigaba el uso de plantas medicinales en la floresta amazónica peruana junto a los Ashaninka. Su objetivo era mostrar que las áreas del bosque habitadas por pueblos indígenas tienen un nivel de utilización equilibrado y lo que parece un área inhabitada, por ejemplo, es una farmacia.

El trayecto de su investigación, entretanto, lo llevó para otra dirección.

Al observar que “las huertas indígenas son obras de arte de la policultura, que reúnen plantas diferentes, mezcladas de forma aparentemente caótica, pero nunca trivial”, preguntó a los Ashaninka como habían aprendido todo aquello. Ruperto Gomez, uno de ellos que vivía entre los Shipibo, dijo que para entender lo que le interesaba era necesario tomar ayahuasca.

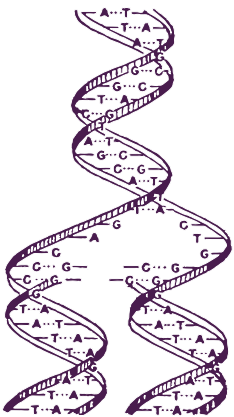
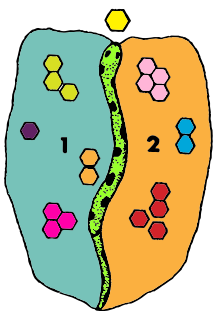
A partir de esa experiencia, Jeremy Narby inicia su investigación y elabora una hipótesis que asocia la doble hélice del ADN a la FORMA de dos serpientes entrelazadas, presente tanto en las visiones bajo el efecto de la ayahuasca, como en diversos mitos de origen.

En un texto de Gerardo Reichel-Dolmatoff sobre las creencias cosmológicas del pueblo Desana, Jeremy encuentra un dibujo que muestra dos serpientes entrelazadas en la fisura de los hemisferios. Al final de esa lectura, se depara con la siguiente frase: “los Desana dicen que en el inicio de los tiempos sus antepasados llegaron en canoas con formas de enormes serpientes”.

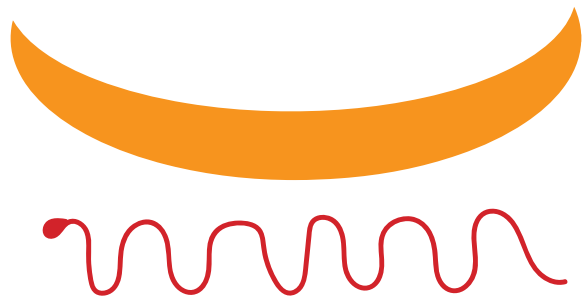
Las correspondencias entre las narrativas tradicionales y científicas emergen a partir de ahí con más abundancia.

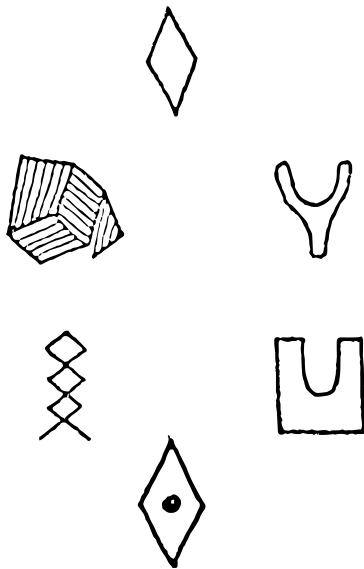
Francis Crick, ganador del premio Nobel por el descubrimiento de la estructura del ADN y uno de los exponentes del racionalismo del siglo XX, en el libro *La propia vida, su origen y naturaleza*, sugiere que la molécula de la vida tiene origen extraterrestre. Es la panspermia dirigida. Para Crick, sería bastante reducida la probabilidad de una única proteína (capaz de participar de la construcción de la primera molécula de ADN) emergida al azar de una sopa primaria.

“La distancia que separa la biología molecular del chamanismo y de la mitología es, en realidad, una ilusión óptica generada justamente por esa mirada que anticipadamente separa las cosas.”, dice Jeremy Narby.



¿Vamos a embarcar?





Estos dibujos, que no tienen autor atribuido, fueron realizados por miembros del pueblo tukano para un estudio del antropólogo Reichell-Dolmatoff. No caderno En el cuaderno Selvagem [A mitología pictórica dos Desana](#) (La mitología pictórica del pueblo Desana), de Berta Ribeiro, es posible encontrar toda la serie de estos dibujos y sus significados.



SOL LEWITT, *Untitled*, de la serie *Six Geometric Figures, Superimposed in Pairs*, 1977.  
[MoMA](#)

Antes el mundo no existía.

La oscuridad cubría todo. Mientras no había nada, una mujer apareció por sí misma. Eso ocurrió en medio de la oscuridad.

Ella apareció apoyándose sobre su banco de cuarzo blanco. Mientras aparecía, se cubría con sus adornos y hizo una especie de cuarto. Ese cuarto se llamaba *Uhtãboho taribu*, el “Cuarto de Cuarzo Blanco”. El nombre de ella era *Yebá Buró*, la “Abuela del Mundo” o también la “Abuela de la Tierra”.

Había cosas misteriosas, para ella crearse por sí misma. Había seis cosas misteriosas: un banco de cuarzo blanco, una horquilla<sup>1</sup> para sostener el cigarro de tabaco, una *cuia*<sup>2</sup> de *ipadu*<sup>3</sup>, el soporte de esta *cuia* de *ipadu*, una *cuia* de harina de tapioca y el soporte de esta *cuia*. Sobre esas cosas misteriosas es que ella se transformó por sí misma. Por eso, ella se llama la “No Creada”.

1. Forquilha en el portugués lo hemos traducido como horquilla o utensilio: vara o palo terminado en dos puntas que sirve para sujetar, colgar o descolgar algo.

2. Se trata de herramientas comunes a varias poblaciones nativas de la América actual y elaboradas a partir de las plantas *Crescentia crujete* y *Lagenaria siceraria*. La diversidad de nombres es compatible con la diversidad cultural del continente. *Cuia* se usa en portugués y proviene de Tupi kuya. También encontramos *cabaça*, calabaza, *güira*, guaje, *nudge*, totuma, *tapara*, calabazo, *higüero*, *jícaro*, *hual*, entre muchos otros nombres.

3. Hoja de coca brasileña tostada y machacada en un mortero especial. Se mezclan las cenizas de una especie de *embauba*. El polvo se mastica y se traga.



ANTONIO DIAS, *The Circle*, 1971.



[ANNA MARIA MAIOLINO](#),

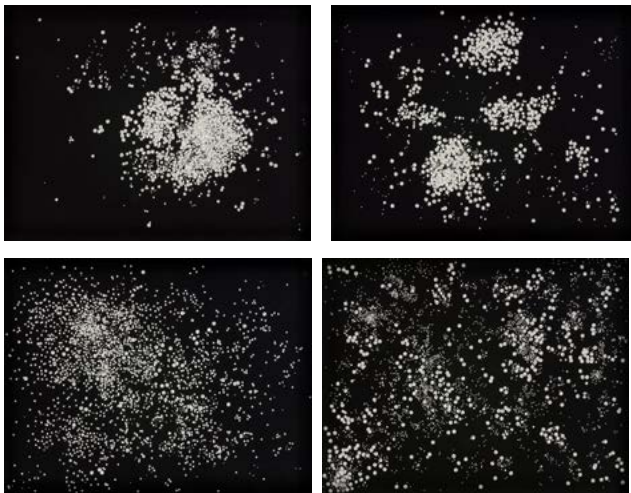
*Mais Buracos da série Desenhos Objetos* (Más agujeros de la serie Dibujos Objetos), 1975.

Foto: Sérgio Gonzaga

Fue ella que pensó sobre el futuro mundo, sobre los futuros seres. Después de aparecer, ella comenzó a pensar cómo debería ser el mundo.

Mientras ella estaba pensando en su Cuarto de Cuarzo Blanco, algo comenzó a levantarse, como si fuera una esfera y, encima de ella, apareció una especie de pico. Eso sucedió con su pensamiento.

La esfera, a medida que se levantaba, fue envolviendo la oscuridad, de manera que toda ella quedó dentro. La esfera era el mundo. Todavía no había luz.



RIVANE NEUENSCHWANDER;  
*One Thousand and One Possible Nights*,  
Diciembre, 2008.

[Stephen Friedman Gallery, London](#)

Fortes D'Aloia & Gabriel, São Paulo  
Tanya Bonakdar Gallery, NY

Solo en el cuarto de ella, en el cuarto de Cuarzo Blanco, había luz. Luego de haber hecho esto, ella llamó la esfera de *Umuko wi*, “Maloca del Universo”.



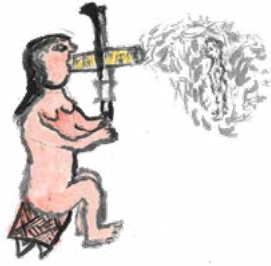
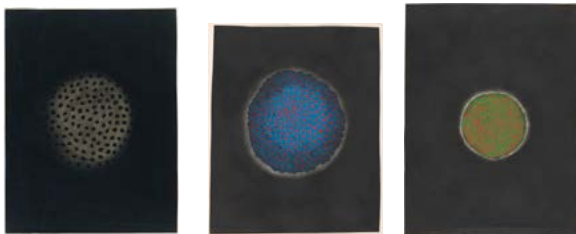
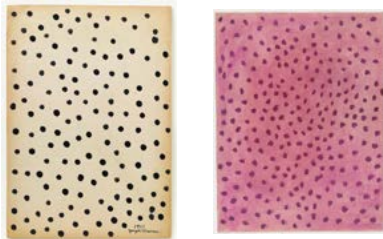


ilustración de Torāmū Kēhīri



NASA, ESA, F. Summers, J. DePasquale,  
G. Bacon, and Z. Levay (STScI);  
[A flight through the CANDELS.](#)



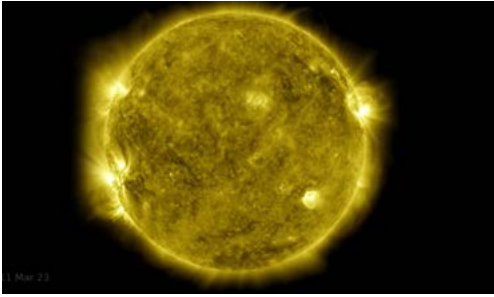
[YAYOI KUSAMA,](#)  
*Accumulation*, 1952.  
*Untitled*, 1952.  
*Untitled*, 1952.  
*Flower*, 1953 and (1963).  
*No. 19 H.S.W.*, 1956.

[MoMA](#)

Después ella pensó en poner personas en esa gran Maloca del Universo. Volvió a masticar ipadu y fumar tabaco. Todas esas cosas eran especiales, no eran hechas como las de hoy. Entonces, ella retiró el ipadu de la boca y lo transformó en hombres, los “Abuelos del Mundo” (*Umukoñehkūsoma*). Ellos eran Truenos. Esos Truenos eran llamados en conjunto *Uhtābohowerimahsã*, que quiere decir los “Hombres de Cuarzo Blanco”, porque ellos son eternos, ellos no son como nosotros.

“Los concebí a ustedes para que creen el mundo. Piensen ahora en cómo hacer la luz, los ríos y la futura humanidad”. Ellos respondieron que así lo harían. ¡Pero no hicieron nada!

Pensó entonces en crear otro ser que pudiera obedecer a sus órdenes. Tomó ipadu, fumó tabaco y pensó como debería ser. Mientras pensaba, del mismo humo se formó un ser misterioso que no tenía cuerpo. Era un ser que no se podía tocar ni ver. Él era el “dios de la Tierra (o del Mundo)”. De allá mismo, de su cuarto de Cuarzo Blanco, donde había aparecido, él levantó su bastón ceremonial y lo hizo subir hasta la cima del Pico del Mundo. Era la fuerza de él que subía. La Abuela del Mundo, viendo que el bastón estaba erguido, adornó su punta con plumas amarradas, adornos propios de ese bastón, femeninos y masculinos, y él quedó brillando con diferentes colores: blanco, azul, verde, amarillo. Con esos adornos la punta del bastón quedó brillando.



NASA's Goddard Space Flight Center/SDO, [A Decade of Sun](#); Scott Wiessinger (USRA):



NASA, *Andromeda Galaxy (M31)*



*Via Láctea,*  
[NASA/JPL-Caltech](#)

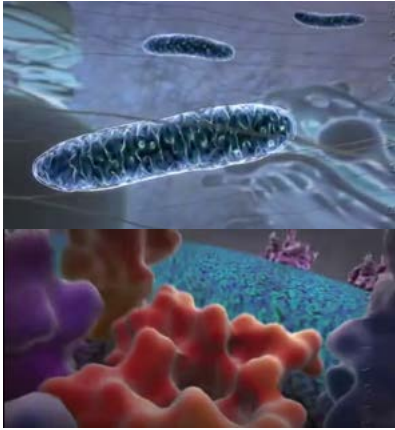


ilustración de Torãṃã Kêhíri

Álvaro Tukano cuenta, en su libro *O MUNDO TUKANO ANTES DOS BRANCOS*, que la canoa serpiente terminó en el Lago de Leche, donde está la Bahía de Guanabara, en Río de Janeiro. El cuaderno *Selvagem* [Rio de Janeiro, o Lago de Leite](#) también trae esta narrativa.

Entonces se transformó, asumiendo un rostro humano. Y dio luz donde había oscuridad hasta los confines del mundo. Era el Sol, que acababa de ser creado. Así apareció el Sol.

Después el Dios de la Tierra subió a la superficie de la tierra para formar la humanidad. Se levantó en un gran lago llamado “Lago de Leche”, que debe ser el Océano. Mientras venía subiendo, el Tercer Trueno descendió en ese grande lago con la forma de una Boa gigantesca. La cabeza de la serpiente se parecía a la proa de una canoa, era la “Canoa de la Transformación”, la canoa serpiente.



Una canoa serpiente extraterrestre llegó a la Tierra.

*Inner Life of the Cell: Mitochondria animation*  
*conception and scientific content,*  
de Alain Viel and Robert A. Lue.  
Animación de John Liebler/XVIVO.  
[Biovisions at Harvard University](#)



Para los pueblos del río Negro, narradores de esta memoria sobre el origen de la vida, la serpiente canoa entró por las aguas, navegó por mares y ríos, tripulada por gente-peze, liderada por el Dios de la Tierra.

La serpiente canoa vino de algún lugar desconocido para un lugar que ni existía.

LEANDRO KATZ, *A Canoe Trip*, 1970/2016.  
The Getty Research Institute Collection.



ANTONIO GUILLENO, [Proyecto Agua](#), 2009.

Fue un largo viaje dentro de la canoa, que tenía la forma de una serpiente para navegar.



HHMI BioInteractive,  
[Human Embryonic Development](#).

La tripulación gente-pep pasó siglos viviendo dentro de esta canoa, como si estuviera en un mundo aparte.



Frogs | *The Secret Life of the Shannon*.  
[RTE Goes Wild](#) / RTE Television Archives



GERMANO WOEHL JUNIOR,  
[Girinos de sapo-cururu](#) (renacuajo de sapo de caña - *Rhinella marina*).  
Instituto Rã-bugio para Conservação da Biodiversidade

Un día se despertaron con una enorme pared de hielo, la cual, para ser atravesada...



*Frog hitches a ride on the back of a python to bring joy to 2020 (La rana se monta a lomos de una Boa para traer alegría al 2020), [Newsflare](#).*



JAIDER ESBELL, *Entidades* [Entidades], 2020  
– Video Área de Serviço – [CURA 2020](#)  
Belo Horizonte, 2020.

...requiere conocimientos de magia, un bastón mágico, cantos mágicos.

Fue la Abuela del Mundo, Yebá Buró, quien enseñó estas cosas al Dios de la Tierra.

En la ciencia occidental, el nombre de panspermia se le da a la teoría de que la vida llegó a la Tierra o usó sustancias cósmicas para formarse aquí.

Generación espontánea, la teoría de que la vida surge de la materia no viva, como mucha gente aprende en la escuela, no sucede, porque la vida siempre surge de la vida.

Sin embargo, así es como la mayoría de los relatos científicos describen el surgimiento de la vida en el planeta. Hace 3 mil millones de años, existían las condiciones en la Tierra para que ocurriera la generación espontánea. Esto nunca volvió a suceder, porque si sucediera tendríamos innumerables orígenes de vida.

Muchos pueblos de tradición oral guardan la memoria del surgimiento de la vida pasándola de generación en generación. Otras narrativas se embarcan en esta memoria contada de una persona a otra. El conocimiento es transmitido, no solo en la narración, sino en los cantos, los saberes de tejeduría, cestería, construcción, curación y mucho más. Son cosmovisiones de pueblos que no han olvidado de dónde vienen.



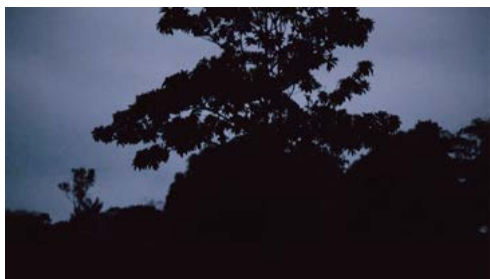
TARSILA DO AMARAL,  
*Ovo de Urutu* [Huevo Urutu], 1928.

El Dios de la Tierra tocó la pared con su bastón y ella se rompió. Él necesitó usar todo su conocimiento para romper la pared.



AXS Biomedical Animation Studio, Poultry  
Hub Australia,  
Chicken Embryo Development (Desarrollo del  
embrión de pollo), 2013.

Cuando se rompió la pared de hielo, apareció el cielo azul, los mares y la navegación continuó hacia el mundo que habitamos hoy. Cruzar la pared de hielo fue la transformación.



ELISA MENDES, *Coração das águas*  
[corazón de las aguas], 2018.  
Aldeia Ni Yuxibu (Altamira),  
río Tarauacá, Acre.

Después de mucho tiempo a bordo de la canoa serpiente, la gente-pep desembarcó y transformó en los pueblos y los clanes que habitan la Tierra.



DENILSON BANIWA,  
O sol nascerá  
[El sol subirá], 2020.



[TAS visuals](#),  
*Serpents ayahuasca* (shipibo patterns),

Una serpiente cósmica trajo vida a la Tierra.  
Fue el transporte de informaciones, instrucciones para la travesía en sí y las transformaciones que vendrían en el camino.



JONATHAS DE ANDRADE,  
[O peixe](#) [El pez], 2016.

Como, por ejemplo, gente-peze se transformar en gente-humana o gente-peze gusta de ser gente-peze. Todo esto tarda mucho en suceder.



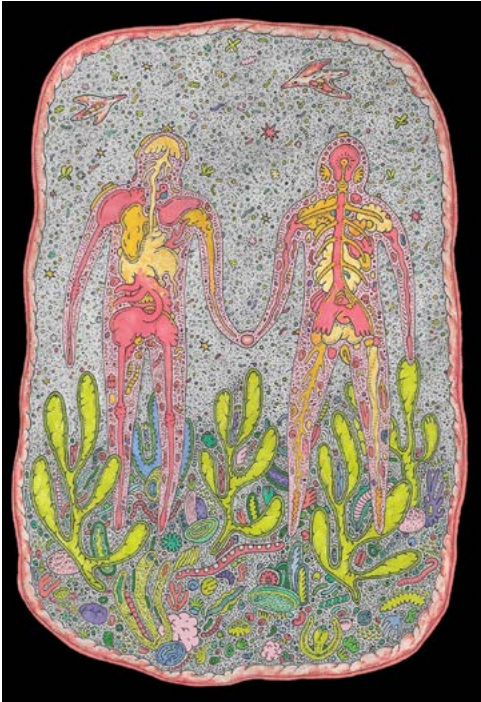
TUNGA, *Xifôpagas Capilares Entre Nós* [Xiphopagus capilar entre nosotras], 1984.  
Director: Evandro Salles; Fotografía de vídeo:  
Jane Malaquias;  
Cortesía de Instituto Tunga.

Una serpiente cósmica trajo vida a la Tierra.  
La vida que compartimos.



ELISA MENDES, *O Tabaco*, 2019. Marcha de las Mujeres Indígenas.

Puede que no sea posible responder a las preguntas: ¿Quiénes somos y de dónde venimos?, pero podemos comenzar con otra pregunta: ¿Qué somos?



LUA KALI, *sin título*, 2020.

“El ser humano es una galaxia ambulante de sistemas celulares.”

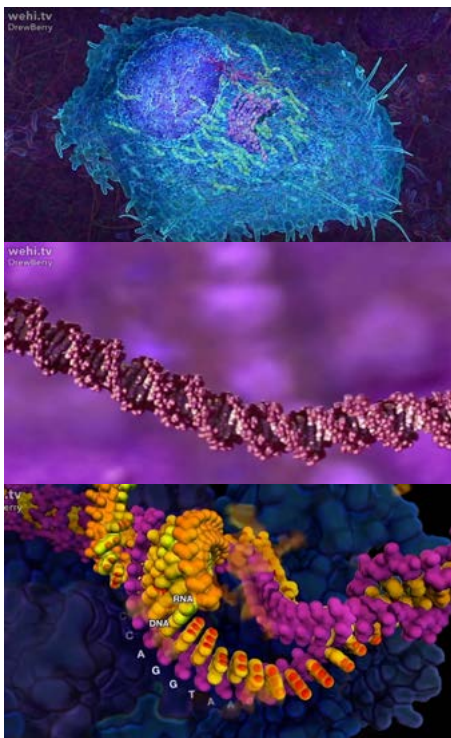
*Esta frase es de Antonio Donato Nobre, un científico y activista maravilloso. Su principal foco de estudio es la Amazonia y sus ríos voladores.*

El cuerpo humano está formado por 37,2 billones de células. Cada célula tiene un ADN. El ADN está formado por una doble hélice de proteínas, cintas que parecen dos serpientes entrelazadas. El ADN tiene dos metros de largo y está enrollado sobre sí mismo. Si juntamos todo el ADN del cuerpo humano, eso sumaría 25 viajes de ida y vuelta entre Saturno y el Sol.

Este giro en sí mismo, es el resultado de su interacción con el agua dentro de cada célula. El ADN evita la humedad del agua.

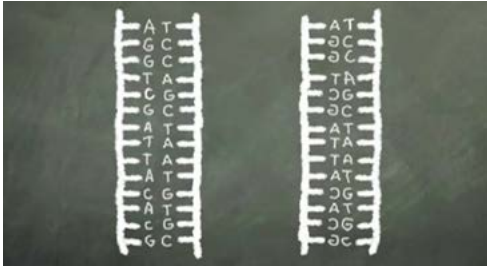
Mira la forma. Conoce su contenido.

Cada serpiente, o cinta, tiene una secuencia de compuestos orgánicos que forman un texto de cuatro letras..



DNA ANIMATIONS  
by Drew Berry, [Wehi.TV](http://Wehi.TV).





DNA – Chalk Talk,  
[National Science Foundation](#).

Una de esas cintas es el texto. La otra es la clave de texto exactamente en la dirección opuesta. Este texto escribe cómo es cada forma de vida.



La bacteria, el pez, el tiranosaurio, el jaguar, el guayabo, el gato, la hormiga, el insecto, la rosa, el caimán, el capibara, el perro...

Cada ser tiene ADN formado por las mismas letras pero en diferentes textos.

El ADN transporta información genética ancestral a sus descendientes.

WILAM GUAJAJARA, *Dibujos*, 2021.  
 Edición y talleres Wilam e Prili e Tapixi e Sallisa e Mayara e Stefane.

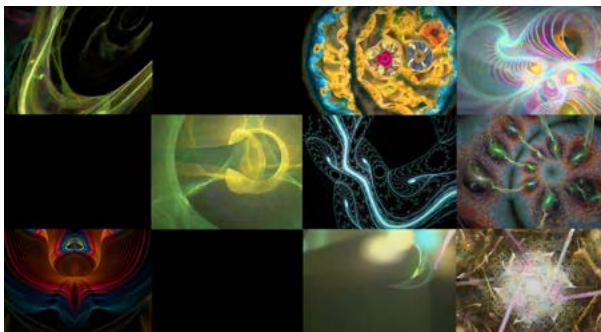


JANGARH SINGH SHYAM,  
*Yellow Bird*, 1992.  
*Deer/Antler*, 1990

[Fondation Cartier pour l'art contemporain.](#)

Foto: André Morin

Innumerables serpientes dobles se encuentran dentro de cada ser vivo.



[Arquivo](#) flock 244 com Electric Sheep.

Estas serpientes son luminiscentes.

Emiten una luz que parece un láser ultra débil, un holograma. Se encienden. El ADN es una fuente de emisión de biofotones, una partícula iluminada producida por la vida.

A través de biofotones, las células se comunican dentro del mismo organismo o entre diferentes organismos.



*Kundalini e Chakras*,  
 autores desconocidos.

La luz es una de las mayores energías que mueve el mundo.

Los biofotones son la luz de las células.



NASA, [Ocean Worlds: the Search for Life](#).

Era un océano muy inhóspito para la vida donde se detuvo la canoa serpiente.

Su llegada transformó lo que aún no estaba vivo en la biosfera, el organismo que llamamos Gaia o planeta Tierra.

No importa si la serpiente vino del cielo o si sucedió “por casualidad” en un Lago de Leche.



[LOUISE BOURGEOIS](#),

*Umbilical Cord*, 2000. State VI of IX, State VIII of IX, variant (not numbered).

[MoMA](#)

Desde el cosmos o desde otra dimensión, la serpiente maestra de la transformación ha llegado a la tierra y aquí está.



*Pinturas rupestres de la Serranía de la Lindosa*,  
Colômbia.

Colombia Imágenes cortesía de Judith Trujillo Téllez, del Grupo de Investigación de Arte Rupestre

[GIPRI](#)

La narrativa de su llegada tiene origen en los mitos originales de diversas culturas alrededor del mundo.



DEUSIMAR SENA ISAKA, *Yube Nawa Aibu*,  
pueblo Sacado (colección MAR)



EDILENE YAKA, *Yube Nawa Aibu*,  
pueblo Xico Kurumim (colección particular)



ISAKA MENEGILDO HUNI KUĨ, *Yube Inu Dua Busẽ*,  
pueblo Boa Vista (colección particular)



IRAN PINHEIRO SALES BANE, *Siriani*,  
pueblo Altamira (colección MAR)



TATULINO MACÁRIO KAXINAWÁ IXÃ,  
*Yube Inu Dua Busẽ*, pueblo Flor da Mata  
(colección MAR)

Los Huni Kuĩ dicen que *Yube Aibu*, la mujer boa, vivía en el fondo de las aguas del igarapé<sup>1</sup>, y fue a través de ella que *Dua Busẽ* se convirtió en las plantas que forman la ayahuasca. *Yube*, la boa, enseñó a los Huni Kuĩ a cantar, tejer, dibujar y curar.

---

1. Igarapé (que en portugués significa corriente y que proviene de igara, que significa embarcación excavada en el tronco de un árbol, y pé, que significa camino), en términos geográficos, se aplica a los pequeños ríos que corren entre islas, ya sean de primer o segundo orden, estrechos brazos o canales existentes en gran número en la cuenca Amazónica. Se caracterizan por su poca profundidad y por discurrir casi en el interior del bosque.



[Dresden Codex Image](#)

Quetzacoatl, entre los nahuas, es la serpiente emplumada presente en la creación, una deidad que entre los pueblos Maya se llama Gucumatz. La diosa Maia IxChel, asociada con la Luna y las aguas, es una mujer a veces joven, a veces anciana con una serpiente en la cabeza.



ROOSEVELT, THEODORE, Theodore Roosevelt Association Collection.  
*Danza Hopi para Theodore Roosevelt en Walpi, Arizona, 1913.*

[Library of Congress](#)

Baholinkonga, una gigantesca serpiente emplumada, dueña de las aguas, está en el origen del pueblo Hopi, a quien se dedican los rituales.



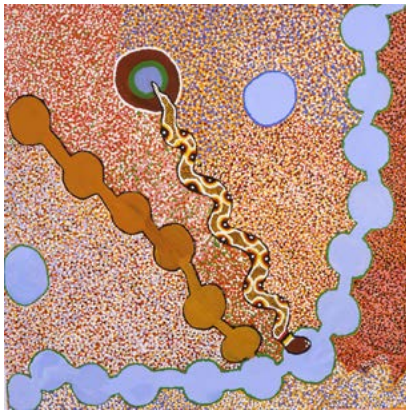
[TAS visuals](#), *Shipibo fire*.  
(grafismos Shipibo)

Para los Shipibo, Ronin es la serpiente cósmica, dueña del Universo, asociada a las aguas del río.



PABLO AMARINGO,  
*Ayahuasca visions: The Three Powers*, 1986.  
 Gouache sobre papel.  
 Cortesía de Luis Eduardo Luna.

En quechua, Yakumama es la serpiente madre de las aguas; Shamamama, la anaconda que domina la selva; y Huairamama es una serpiente que mueve los vientos y viene del espacio vacío.



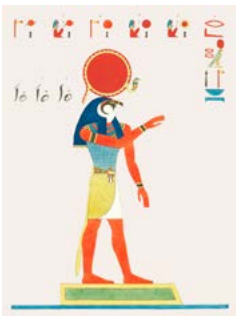
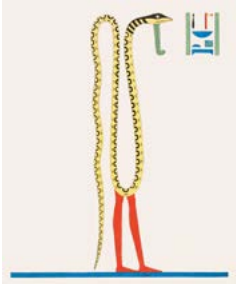
DAISY KUNGAH, BILLILUNA,  
*Cráter antiguo y pozos de agua*  
 Cortesía Universidade da Pensilvânia,  
 Museum of Archaeology & Anthropology.

En Australia, en Uluru, conocido como Roca del Ayers, hay vestigios de las batallas del pueblo serpiente. La Serpiente Arcoíris, para los pueblos aborígenes de Australia, está asociada con agua y cuarzo que refracta la luz en colores. Para los Jaru, ella vino del cielo en el lugar llamado Kandimalal, un enorme cráter creado por un meteoro.



PETER PAUL RUBENS  
 JAN BRUEGHEL O VELHO,  
*El paraíso terrenal con la caída de Adán y Eva*,  
 1615, Mauritshuis Museum.

En la tradición judeocristiana, la serpiente es la portadora de la manzana que transforma a Adán y Eva en la pareja original de vida en la Tierra.



Los egipcios consagran a los muertos con serpientes en sus tumbas. Las deidades con forma de serpiente, eran ampliamente reconocidas por las orillas del río Nilo: Uraeus, diosa serpiente que rodea el Sol, y Nehebkau, serpiente primordial que brinda protección en otras esferas del más allá.

LÉON JEAN JOSEPH DUBOIS,  
*Panthéon Egyptien*, 1823-1825.  
[Rawpixel](http://Rawpixel.com)



*Ouroborus*

*Ouroborus* (término griego que en realidad proviene de Egipto) es una serpiente que se come su propia cola en un ciclo eterno de nacimiento, muerte y renacimiento.



*Zeus contra Tifón*, de J. Campbell (1964, p. 23),  
 Londres, Arkana, Penguin Books.

En la mitología griega, Tifón, una serpiente gigante y tempestuosa, es el hijo de la diosa Gaia, personificación de la Tierra y del Tártaro, el inframundo.



*Kun Peng*

Zhuangzi, uno de los textos fundamentales del taoísmo, habla de Kun, un pez tan extenso, con miles de metros, que se transforma en Peng, un pájaro mítico.



*Vishnu e Shesha*

En la India, Shesha, la serpiente reina de todas las aguas, es la fuerza que crea la vida, la envuelve y continúa cuando ya no existe.



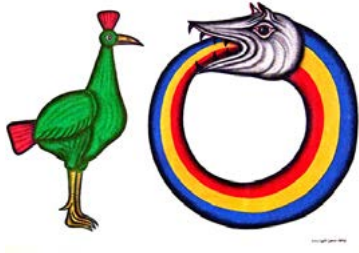
En Benin, está en un disco de bronce alrededor de la Tierra.

*Ouroboros: disco de bronce, arte do Benin, publicado en J. Chevalier e A. Gheerbrant (1982, p. 716) Paris, Robert Laffont.*





También es Dan, en el reino de Dahomey,



CYPRIEN TOKOUDAGBA,  
*Houéda vodoun dangbé*, 2007.  
*Dan Aydo Houédo*, 2008.  
Cortesía da Galerie Degbomey.



y Oxumaré, orixá de movimiento continuo.

ALEXANDRE VOGLER,  
*sem título*, 2020.

La serpiente se encuentra en brazaletes, tejidos, cerámicas, pinturas rupestres, diademas de diversas culturas de la Tierra.



MESTRE DIDI,  
[Ejo Orun Ori Pupa](#)  
(Serpiente mística cabeza roja),  
dec. de 80.  
Foto: Andrew Kemp.



*Pulsera en espiral con cabezas  
de serpiente.*  
Sicília, Itália, cerca de 500 a.C.  
[The J. Paul Getty Museum, LA.](#)



Cerâmica Marajoara.  
*Jarrón Igaçaba Serpiente.*  
[Arte Marajoara](#)



[CARAVAGGIO,](#)  
[Medusa](#), 1598.  
Galleria Degli Uffizi, Florença.



J. BORGES, *La serpente.*  
Imagen cortesía del [Memorial](#)  
[J.Borges & Museu da Xilogravura.](#)



LINCOLN SEITZMAN,  
*Cesta de serpiente Yokut*, 1996.  
[Smithsonian American](#)  
[Art Museum](#)



WALKER EVANS,  
*Cabeza de serpiente o cocodrilo.*  
Benin, 1935.  
[The J. Paul Getty Museum, LA.](#)



*Caduceu de Hermes,*  
*símbolo de la medicina.*



*Arte y símbolos de lo oculto.*  
Imágenes de poder y sabiduría,  
James Wasserman.



*Par de brazaletes de brazo en forma de  
serpiente enrollada.*  
Alexandria, Egipto,  
cerca de 225-175 a.C.  
[The J. Paul Getty Museum, LA.](#)



[Petroglifo con forma de serpiente](#)  
Tanun, Suécia.  
cerca de 1880-500 a.C.  
Foto: Rux - ReadyForTomorrow



AWA TSIREH,  
*Danza Hopi da Cobra*, 1955.  
[Smithsonian American](#)  
[Art Museum](#)



FERNANDO LINDOTE,  
*de lo que es imposible de contener*  
(*despuésantes*), 2018.  
Foto: Guilherme Ternes.



*Un dragón como una serpiente.*  
De Thérrouanne, França,  
cerca de 1270.  
[The J. Paul Getty Museum, LA](#)



*Escultura*  
*Caboclo cobra coral,*  
Atelier REIS.



[MODESTO BROCOS,](#)  
[The mandiga](#), (s.d.).



FLÁVIO DE CARVALHO,  
*Portada del libro Cobra Norato*,  
Raul Bopp, 1931.



OQWA PI,  
*Danza de la serpiente hopi*,  
1920-1925.  
[Smithsonian American](#)  
[Art Museum](#)



*Máscara*, artista Guro,  
Costa do Marfim,  
mediados del siglo XX.  
[National Museum of African Art;](#)  
[Smithsonian Institution](#)  
Foto: Franko Khoury.



*Pirâmides de San Juan Teotihuacán*, 1937  
[Smithsonian Institution](#)



*Serpiente Roja.*  
[Tzolkin](#)



[Old Classic Retro Gaming](#)



GILVAN SAMICO,  
*Via Láctea - Constelação da serpente*,  
2005.  
Cortesía [Galeria Estação](#)  
Foto: João Liberato.



Desenho de LÍVIA SERRI FRANCOIO

Dentro de cada ser vivo hay innumerables serpientes dobles, sumergidas en el ambiente líquido de cada célula. El agua en cada célula tiene la misma composición que el agua de mar.

Dos serpientes luminiscentes bailan en una porción de agua de mar y viajan desde el principio de los tiempos a través de nuestros cuerpos.

La vida es transformación.

El futuro es ancestral.

BIOS:

**YEBÁ BURÓ**

Ella apareció por sí misma en la oscuridad desde antes de que existiera el mundo. Es la “Abuela del Mundo”, o también la “Abuela de la Tierra”.

**TORĀMŨ KĒHÍRI (LUIZ GOMES LANA) (1947)**

Indígena Desana de la región del Alto Rio Negro, Luiz es hijo primogénito de **Umusi Pãrõkumu**, Firmiano Arantes Lana, y de Emília Gomes. Con su padre, él ilustró el libro *Antes o mundo não existia* (Dantes, 2019), narrativas de la cosmogonía Desana.

**JEREMY NARBY (1959)**

Es un antropólogo y escritor establecido en Suiza. Estudió historia en la Universidad de Kent, en Canterbury, y recibió su doctorado en antropología por la Universidad de Stanford. Convivió con los Ashaninka, en la Amazonía peruana, catalogando recursos de la floresta para combatir su destrucción. Es autor del libro *A serpente cósmica: o DNA e a origem do saber* (Dantes, 2018). Él participó en *Selvagem* durante el 2018 y 2019.

**ÁLVARO TUKANO (1953)**

Es uno de los principales nombres de la resistencia indígena en las últimas cuatro décadas, teniendo como base el Alto Rio Negro. Fue uno de los idealizadores del proyecto Siglos Indígenas en Brasil y es el actual director del Memorial de los Pueblos Indígenas, en Brasilia.

**AILTON KRENAK (1953)**

Pensador, ambientalista y una de las principales voces del saber indígena. Creó, junto a Dantes Editora, el *Selvagem* – ciclo de estudios sobre la vida. Vive en la aldea Krenak, en las márgenes del río Doce, en Minas Gerais. Es autor de los libros *Ideias para Adiar o Fim do Mundo* (Companhia das Letras, 2019) y *A Vida Não é Útil* (Companhia das Letras, 2020).

**ANNA DANTES (1968)**

Su trabajo extiende la experiencia de edición para otros formatos además de libros. Hace diez años realiza, junto al pueblo **Huni Kuĩ**, en el Acre, el proyecto *Una Shubu Hiwea*, Libro Escuela Viva. En el 2018, creó el *Selvagem*.

**DAIARA TUKANO (1982)**

Daiara es hija de Álvaro Tukano. Es artista visual, profesora y activista por los derechos indígenas. Es también comunicadora y coordinadora de la Rádio Yandê, primera web-rádio indígena de Brasil.

[<https://www.daiaratukano.com/>](https://www.daiaratukano.com/)

**SOL LEWITT (1928 – 2007)**

Sol, abreviación de Solomon, fue un artista estadounidense conocido por sus esculturas y murales minimalistas en formas geométricas.

[<https://www.lewittcollection.org/>](https://www.lewittcollection.org/)

[<https://pt.wikipedia.org/wiki/Sol\\_LeWitt>](https://pt.wikipedia.org/wiki/Sol_LeWitt)

**ANTONIO DIAS (1944 – 2018)**

En las palabras de Paulo Herkenhoff, Antonio Dias dialoga con tres generaciones diferentes del arte brasileño: el modernismo, el neoconcretismo y los artistas de los años 1970.

[<http://www.antoniodias.com/>](http://www.antoniodias.com/)

[<https://pt.wikipedia.org/wiki/Antonio\\_Manuel\\_Lima\\_Dias>](https://pt.wikipedia.org/wiki/Antonio_Manuel_Lima_Dias)

**ANNA MARIA MAIOLINO (1942)**

Sacando provecho de diversos soportes, como la fotografía, pintura, escultura, grabado, *performance* y video, la obra de Maiolino es extensa y múltiple. Es una artista en constante transformación, que asume la identidad brasileña en su trabajo y está siempre atenta a las cuestiones de su tiempo.

[<https://annamariamaiolino.com/menu-amm.html>](https://annamariamaiolino.com/menu-amm.html)

[<https://pt.wikipedia.org/wiki/Anna\\_Maria\\_Maiolino>](https://pt.wikipedia.org/wiki/Anna_Maria_Maiolino)

**RIVANE NEUENSCHWANDER (1967)**

Artista brasileña contemporánea que entrelaza lenguaje, naturaleza, geografía, sociología y psicoanálisis.

[<https://enciclopedia.itaucultural.org.br/pessoa19985/rivane-neuenschwander>](https://enciclopedia.itaucultural.org.br/pessoa19985/rivane-neuenschwander)

[<https://pt.wikipedia.org/wiki/Rivane\\_Neuenschwander>](https://pt.wikipedia.org/wiki/Rivane_Neuenschwander)

### **YAYOI KUSAMA (1929)**

Una trama de puntos coloridos se multiplican por toda la obra de Yayoi Kusama. Ese motivo, que se transformó en marca identitaria de la artista japonesa, revela su mirada singular sobre el mundo.

<http://yayoi-kusama.jp/e/information/index.html>

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Yayoi\\_Kusama](https://pt.wikipedia.org/wiki/Yayoi_Kusama)

### **LEANDRO KATZ (1938)**

Artista, escritor y realizador argentino, Katz es conocido sobre todo por sus películas e instalaciones fotográficas, que acostumbran a adoptar temáticas latinoamericanas.

<http://www.leandrokatz.com/>

[https://en.wikipedia.org/wiki/Leandro\\_Katz](https://en.wikipedia.org/wiki/Leandro_Katz)

### **JAIDER ESBELL (1979)**

Artista, escritor y productor cultural indígena de la etnia Makuxi. Trazó una larga y prestigiosa carrera en el sector público, pero siempre creando condiciones ideales para manifestar sus habilidades artísticas, que vienen desde su infancia. Después de ser nominado para el Premio Pipa 2016, Esbell decide dedicarse exclusivamente al arte.

<http://www.jaideresbell.com.br/site/>

### **TARSILA DO AMARAL (1886 – 1973)**

Tarsila es, sin duda, una de las personalidades que más marcó la vida artística e intelectual de Brasil. Icono del modernismo brasileiro, la obra de Tarsila se destaca por su originalidad, por el contraste audaz entre formas y colores, por la vegetación exuberante y por el énfasis dado a los cuerpos.

<http://tarsiladoamaral.com.br/>

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Tarsila\\_do\\_Amaral](https://pt.wikipedia.org/wiki/Tarsila_do_Amaral)

### **ELISA MENDES (1983)**

Elisa experimenta imagen y palabras con trabajos en fotografía, dirección de fotografía, dirección de audiovisual y poesía.

<http://elisamendes.com/director-dop>

**DENILSON BANIWA (1984)**

Artista-jaguar del pueblo indígena Baniwa. Sus trabajos expresan su vivencia como ser indígena en el tiempo presente, mezclando referencias tradicionales y contemporáneas indígenas con iconos occidentales, para comunicar el pensamiento y la lucha de los pueblos originarios en diversos lenguajes, como pinturas, instalaciones, medios digitales y *performances*.

<https://www.behance.net/denilsonbaniwa>

**JONATHAS DE ANDRADE (1982)**

Trabajando con soportes variados, como la instalación, la fotografía y el cine, las obras de Jonathas de Andrade nacen de largos procesos de búsqueda e investigación. Al ponerse en contacto directo con temas urgentes, el artista de Alagoas nos lleva, a través de su experiencia artística, al corazón de la problemática social.

<http://www.jonathasdeandrade.com.br/>

**TUNGA (1952 – 2016)**

Arquitecto licenciado, Tunga tenía pasión por la alquimia. Sus obras enigmáticas y surrealistas evocan el tiempo y la metafísica, el hombre y la naturaleza, el cuerpo y la mirada. Manifiestamente un artista interdisciplinario, Tunga invoca símbolos, mitos e imaginarios para crear nuevos significados para los diversos materiales y objetos que utiliza en sus obras.

<https://www.tungaoficial.com.br/pt/>

**LUA KALI (1998)**

Lua Kali realiza investigaciones gráficas que exploran sistemas vivos imaginarios y las intersecciones entre las artes y las ciencias.

<https://ana-gr-ama.tumblr.co>

**ANTONIO NOBRE (1958)**

Científico y activista. Su principal foco de estudio es la Amazonia. Nobre fue investigador en el Instituto Nacional de Investigaciones Amazónicas (INPA) y actualmente es investigador principal del Instituto Nacional de Investigaciones Espaciales (INPE).

[https://www.youtube.com/watch?v=Nhom\\_vWVFos&t=2s](https://www.youtube.com/watch?v=Nhom_vWVFos&t=2s)

**WILAM GUAJAJARA (2013)**

Wilam es del estado brasileño de Maranhão, creció en su aldea hasta los 5 años. Hoy vive en Río de Janeiro junto a su tía-madre y artista Tapixi Guajajara. A Wilam le gusta dibujar todos los días.

**JANGARH SINGH SHYAM (1962 – 2001)**

Quizás el más emblemático del arte tribal indio contemporáneo, el trabajo de Jangarh fue central para el énfasis nacional e internacional dado a este movimiento artístico, que ha sido marginado durante mucho tiempo. En sus obras, el artista retrata un universo animista, donde la naturaleza, los animales, los humanos y los espíritus se mezclan como parte de un todo.

<https://www.fondationcartier.com/collection/oeuvres?artistName=jangarh#results>

[https://en.wikipedia.org/wiki/Jangarh\\_Singh\\_Shyam](https://en.wikipedia.org/wiki/Jangarh_Singh_Shyam)

**LOUISE BOURGEOIS (1911 – 2011)**

De extrema singularidad, la obra de Louise se mueve a través del surrealismo, el expresionismo abstracto y el minimalismo, pero no pertenece exactamente a ninguno de estos movimientos. Basada en la memoria, en la emoción, en rescatar los recuerdos de la infancia, la obra de la artista francesa está estructurada por sus propios sentimientos, que fueron recreados y exorcizados en varios soportes artísticos.

<https://www.moma.org/artists/710>

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Louise\\_Bourgeois](https://pt.wikipedia.org/wiki/Louise_Bourgeois)

**DEUSIMAR SENA ISAKA, EDILENE YAKA, ISAKA MENEGILDO HUNI KUIN, IRAN PINHEIRO SALES BANE, TATULINO MACÁRIO KAXINAWÁ IXÃ**

Artistas Huni Kuin. Viven en el río Jordão, en la Amazonia acreana. Estos trabajos fueron realizados dentro del alcance de la exhibición *Una Shubu Hiwea*, Libro Escuela Viva.

<https://www.itaucultural.org.br/sites/una-shubu-hiwea/>



**PABLO AMARINGO (1938 – 2009)**

Nacido en la Amazonia peruana, Amaringo ha materializado sus visiones de la ayahuasca en pinturas que revelan sus visiones *espirituales*. Consideraba sus propias obras como una creación sagrada con poderes medicinales. Antes de iniciar su carrera artística, Pablo había dedicado sus estudios a ser curandero, vocación que surgió después de que se curó a sí mismo de una grave enfermedad cardíaca.

[<https://pablo-amaringo.pixels.com/>](https://pablo-amaringo.pixels.com/)

**PIETER BRUEGEL, EL VIEJO (1525 – 1569)**

El artista más significativo de la pintura renacentista holandesa y flamenca, grabador y pintor, conocido por sus paisajes y escenas de campo (la llamada pintura de género).

[< https://www.metmuseum.org/toah/hd/brue/hd\\_brue.htm>](https://www.metmuseum.org/toah/hd/brue/hd_brue.htm)

**PETER PAUL RUBENS (1577 – 1640)**

Importante pintor flamenco, cuyo estilo barroco se caracterizó por el énfasis en los movimientos, los colores y la sensualidad. Artista extremadamente productivo, las grandiosas obras de Rubens fueron encargadas con frecuencia por varios nobles de su tiempo, como la reina francesa María de Médici.

[<https://www.peterpaulrubens.org/>](https://www.peterpaulrubens.org/)

**CYPRIEN TOKOUDAGBA (1939 – 2012)**

Artista autodidacta, Tokoudagba inició su carrera artística pintando las paredes de su barrio en Abomey, Benin. Líderes Vodun se vieron atraídos por su trabajo, encargando al artista, la tarea de ornamentar sus templos. Según él, ha sido un camino sin retorno para su iniciación espiritual. Sus creaciones evocan a reyes y dioses, mostrando su interés por la historia y las religiones de su país.

[<http://www.museuafrobrasil.org.br/docs/default-source/publica%C3%A7%C3%B5es/bevilacqua-j-r-exposi%C3%A7%C3%A3o-cyprien-tokoudagba2012.pdf?sfvrsn=0>](http://www.museuafrobrasil.org.br/docs/default-source/publica%C3%A7%C3%B5es/bevilacqua-j-r-exposi%C3%A7%C3%A3o-cyprien-tokoudagba2012.pdf?sfvrsn=0)

[<http://www.galeriedegbomey.com/cyprien-tokoudagba.html>](http://www.galeriedegbomey.com/cyprien-tokoudagba.html)

### ALEXANDRE VOGLER (1973)

Autor de obras provocativas, este artista plástico carioca evoca el espacio público como lugar de expresión y la ciudad como campo de experiencias. Sus intervenciones buscan cuestionar y cambiar el paisaje urbano. Vogler utiliza los códigos sociales de manera que los coloca en situaciones de inadaptación, en una obra bastante impregnada de relaciones de poder y periferia.

[<http://www.alexandrevogler.com.br/>](http://www.alexandrevogler.com.br/)

### CARAVAGGIO (1571 – 1610)

A través del realismo en sus pinturas y la forma en que usó luces y sombras, Caravaggio revolucionó el arte del siglo XVII. Su innovadora representación de escenas religiosas provocó varios escándalos, pero tales repercusiones no le impidieron convertirse en uno de los artistas italianos más célebres de todos los tiempos. Su obra marca el inicio de la pintura moderna.

[<https://pt.wikipedia.org/wiki/Caravaggio>](https://pt.wikipedia.org/wiki/Caravaggio)

### J. BORGES (1935)

Artista, poeta y escritor de la literatura del cordel, Borges comenzó a escribir cordel cuando aún era un adolescente. Al carecer de recursos para contratar a un ilustrador, comienza a realizar por sí mismo las xilografías que habitualmente se realizan en este tipo de publicaciones. Es reconocido internacionalmente por sus xilografías, que siempre presentan temas relacionados con las personas del noreste de Brasil.

[<https://pt.wikipedia.org/wiki/J.\\_Borges>](https://pt.wikipedia.org/wiki/J._Borges)

[<http://www.artesanatodepernambuco.pe.gov.br/pt-BR/mestres/j-borges-mestre/mestre>](http://www.artesanatodepernambuco.pe.gov.br/pt-BR/mestres/j-borges-mestre/mestre)

### FERNANDO LINDOTE (1960)

La producción artística de Lindote es prolífica y diversa, desarrollándose en diferentes lenguajes: *performance*, video, fotografía, pintura, dibujo, grabado, cerámica, instalación y escultura. El aspecto polifacético del artista, nacido en el estado brasileño de Rio Grande do Sul, también se revela en obras híbridas, nacidas de la fusión de dos o más soportes. Antes de dedicarse a las artes visuales, Lindote era caricaturista y tenía sus creaciones publicadas diariamente en la prensa.

[<https://museudeartedorio.org.br/programacao/fernando-lindote-trair-macunai-ma-e-avacalhar-o-papagaio/>](https://museudeartedorio.org.br/programacao/fernando-lindote-trair-macunai-ma-e-avacalhar-o-papagaio/)

**MODESTO BROCOS (1852 – 1936)**

Español que se naturalizó brasileño, Brocos fue un pintor, grabador y dibujante. Sus obras tienden a retratar escenas típicas de un Brasil posterior a la abolición, planteando cuestiones como el proceso de blanqueamiento de la población.

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Modesto\\_Brocos](https://pt.wikipedia.org/wiki/Modesto_Brocos)

<https://enciclopedia.itaucultural.org.br/pessoa21328/modesto-brocos>

**GILVAN SAMICO (1928 – 2013)**

Samico es uno de los mayores exponentes de la xilografía brasileña. Los temas retratados en sus obras están inspirados en narrativas populares, folklore del noreste brasileño y literatura de cordel. Sin embargo, su obra también trasciende estos temas, adquiriendo una dimensión simbólica universal.

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Gilvan\\_Samico](https://pt.wikipedia.org/wiki/Gilvan_Samico)

**LOUISE BOTKAY (1978)**

Artista visual y cineasta, Botkay toma fotografías y hace películas usando móviles, cámaras de video y películas de super 8, 16 mm y 35 mm. Sus películas, impregnadas de silencio y filmadas en países como Haití, Congo, Níger, Chad, Holanda, Francia y Brasil, abordan el sincretismo cultural dentro del contexto poscolonial, explorando formas de develar lo visible mediante el uso de dispositivos audiovisuales.

<http://site.videobrasil.org.br/acervo/artistas/artista/1799669>

<https://vimeo.com/louisebotkay>

## CRÉDITOS

IDEA ORIGINAL Y NARRACIÓN Ailton Krenak  
DIRECCIÓN, GUIÓN E INVESTIGACIÓN Anna Dantes  
PRODUCCIÓN Madeleine Deschamps  
EDICIÓN DE LA FLECHA AUDIOVISUAL Elisa Mendes  
ANIMACIÓN Livia Serri Francoio  
BANDA SONORA Gilberto Monte y Lucas Santtana  
ASISTENTE DE PRODUCCIÓN Victoria Mouawad  
CONSULTORÍA DE RECOLECCIÓN Paulo Herkenhoff  
EQUIPO DE COMUNICACIÓN Bruna Aieta, Daniela Ruiz,  
Christine Keller, Cris Muniz Araujo, Laís Furtado y Natália Amarinho  
(Comunidade Selvagem)

## AGRADECIMIENTOS ESPECIALES

ABLC – Academia Brasileira de Literatura de Cordel – Luana Regnicoli  
Ana Maria Maiolino  
Antonio Donato Nobre  
Antonio Guillon  
Alexandre Vogler  
Álvaro Tukano  
André Morin  
AXS Studio – Sonya Amin  
Bel Lobo  
Bourgeois Studio – Maggie Wright  
Biovisions at Harvard University – Alain Viel  
Carolina Comandulli  
Coleção MAR – Museu de Arte do Rio / Secretaria Municipal de Cultura da cidade do Rio de Janeiro / Fundo Z  
Conservação Internacional – Brasil  
Comunidade Selvagem  
CURA – Circuito Urbano de Arte, festival representado pela Pública Agência de Arte – Juliana Mont’Alverne Flores  
Daiara Tukano  
Denilson Baniwa  
Deusimar Sena Isaka  
Edilene Yaka Huni Kuin  
Eduardo Schenberg  
Elisa Mendes  
Els Lagrou  
Evandro Salles  
FEPHAC – Renata Reluz  
Fabio Scarano  
Fernanda Zerbini  
Fernando Lindote e Denise  
Fondation Cartier pour l’art contemporain – Clémentine Dumont e Cécile Provost  
Frances Reynolds

Grupo de Investigación de Arte Rupestre (GIPRI) – Judith Trujillo Téllez  
Galeria Estação – Giselli Gumiero  
Galeria Fortes D’Aloia & Gabriel, São Paulo – Alexandre Gabriel  
Galerie Degbomey – Nicolas Dubreuil  
Galerie Hervé Perdriolle  
Galeria de Arte – Paulo Darzé  
Gavião Filmes – Fabio Gavião  
Henrique Faria Gallery, NY – Eugenia Sucre  
Idjahure Kadiwel  
Inaicyra Falcão  
Ingrid Kraus  
Instituto Clima e Sociedade  
Instituto Rã-bugio para Conservação da Biodiversidade – Germano Woehl Jr.  
Instituto Tunga – Antônio Mourão  
Iran Pinheiro Sales Bane  
Isaka Menegildo Huni Kuin  
Jaider Esbell  
Jaime Diakara  
João Paulo Lima Barreto  
Jonathas de Andrade  
Josué Sampaio Martins Santana  
Leandro Katz  
Lizete Dias de Oliveira  
Louise Botkay  
Lua Kali  
Lucas Canavarro  
Lucas Sampaio Martins Wagner  
Luiz Gleiser  
Lux Vidal  
Luiz Gomes Lana  
Luis Eduardo Luna  
Luiz Zerbini  
MAM Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro – Fabio Szwarcwald e Cátia Louredo  
Maria Klabin  
Marta Fadel  
Mauritshuis Museum, The Hague  
Memorial J.Borges & Museu da Xilogravura – Edna S.  
MoMA – Jay Levenson  
National Museum of American History – Smithsonian Institution – Kay Peterson  
National Museum of African Art – Smithsonian Institution – Haley Steinhilber  
National Science Foundation – Koorosh Farchadi  
Olav Lorentzen  
Old classic retro gaming – Georg  
Ota Fine Arts – Yoriko Tsuruta  
Philipp Larratt-Smith  
Poultry Hub Australia – Hailey Cameron  
PRILI e Wilam Guajajara  
Rara Dias  
Rivane Neuenschwander  
Rodrigo Fiães

RTE Television Archives – Hilary Paolozzi  
Sâmia Rios  
Scala Archives – Elvira Allocati  
Sébastien Prat  
Stephen Friedman Gallery, London – David Hubbard  
Smithsonian American Art Museum – Richard Sorensen  
Tarsila do Amaral Licenciamento – Luciana Freire Rangel  
Tatulino Macário Kaxinawá Ixã  
TAS Visuals – Georg  
The Library of Congress  
University of Pennsylvania Museum of Archaeology & Anthropology – Alessandro Pezzati  
WEHI. TV – Drew Berry

## **TRADUCCIÓN:**

### **DANIELA RUIZ**

Soy Daniela Ruiz, arquitecta y paisajista. Vivo en Barcelona actualmente. Me encanta viajar, mover mundos, tejer puentes entre personas, crear colectivamente y para el colectivo, aprender de los ciclos. En una búsqueda constante por una mente ecológica y descolonizada. Últimamente mis energías están en la creación de una plataforma que crea y fomenta proyectos que buscan la renaturalización de las ciudades. Estar en la comunidad de Selvagem y poder ayudar a más personas en todas partes a tener la oportunidad de descolonizar sus mentes y reconciliar mundos.

### **MAURICIO FLÓREZ**

Artista colombiano radicado en Brasil, formado en danza y pedagogía en la Universidad de Antioquia y en composición fotográfica por el maestro Carlos Moreira. Aprendiz del ciclo de estudios Selvagem.

## **REVISIÓN:**

### **ESTHER LOPEZ**

Es diseñadora de interiores y divulgadora de la práctica de Yoga. En la actualidad, su mayor reto es ser parte activa de la creación de nuevos mundos, abordando conceptos como el Rewilding, la interacción de los espacios con las personas y otros seres vivos, la búsqueda de identidad de unión, para incitar un estado más salvaje en los seres humanos, a través de las nuevas tecnologías como herramientas de restauración de los procesos naturales internos y externos.

### **DANIELA RUIZ**

### **MAIRA SOUZA**



LOUISE BOTKAY

Cadernos SELVAGEM  
publicação digital da  
Dantes Editora  
Biosfera, 2021

